

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 88 (1962)  
**Heft:** 29  
  
**Rubrik:** Limmat Spritzer

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Limmat Spritzer



## Panik et circenses

Wenn man, klagt der *Splitterer*, des Genossenschafts-Blattes, Züri-Splitter schreiben müsse oder wolle, stelle man mit Unbehagen fest, daß in Zürich nichts los sei.

Ich möchte sagen: mir reicht's durchaus. Ich habe eine in kultureller Hinsicht nicht unergiebige Halbjahres-Etappe hinter mir. Ich habe mir zum Beispiel den Erroll Garner angehört; leider war damals die Drive-in-Bank noch nicht eröffnet, so daß man seine Ersparnisse zu Fuß abheben mußte, um eine Eintrittskarte erstehen zu können. Wer die Geduld hatte, drei Viertel Stunden im Konzertsaal zu warten, bekam den Künstler sogar zu hören: besser Garner als garnicht.

Dann verfolgte ich intensiv das heiße Bemühen netter Leute, für das *Dritte Geschlecht* eine Harlanze einzulegen, zog dann freilich einen Hitch-Krimi vor nach der geschüttelten Devise: Statt daß ich beim Kitsch hock, genieß ich den Hitchcock! Nebenbei warf ich mich der *Lulu* in die verruchten Arme: die Wedekinderei eines braven Ehemannes und rührend besorgten Vaters namens Wedekind, der sich in seiner Literatur eine Maske anschminkte, um als Literat aufzufallen und für Weib und Kind möglichst viel zu verdienen. Wedekind trug zeitweise einen gewichsten Schnurrbart, Backenbärchen, einen Knebelbart mit zwei Spritzen und unter der Unterlippe eine so genannte *Mücke*, weshalb er einst als *der Mann mit den sieben Bärten* besungen wurde. *Lulu* ist nach heutigen Begriffen ungefähr der achte.

Wo sind wir nur stehengeblieben? Ach, richtig! Ich erwähne das groß angelegte Zürcher Seenachtfest samt dem dazugehörenden Schlager von Fredy Schulz: eine Seenachtfest-Sch(n)ulze sozusagen. Ich erwähne das hartnäckige Gerücht, wonach in Zürich demnächst ein zweites Boulevardblatt auf den Markt geworfen werden soll, diesmal *«für gehobene Ansprüche»*. Nach dem Lieschen Müller käme jetzt also das *Dr. Lieschen Müller* zu seiner

Lektüre. Ich erwähne ferner die Umbenennung des Steueramtes als Gegenstück zum Zürcher *«Locher-gut»* in *«Verlocher-gut»*, das Totoskop außerdem, das mir einer verkaufen will, weil er mit seinen auf astrologischer Basis gewonnenen astronomischen Gewinnen alleine nicht mehr fertig wird.

Dann aber: Haben Sie gewußt, daß allein im Hauptbahnhof Zürich innerhalb Jahresfrist 1,146 Millionen einfache Billette gelöst worden sind? Es wäre selbstverständlich übertrieben, hinter den Fahrkarten-Käufern ausschließlich Leute zu vermuten, die ihren Posten am Stadttheater verlassen, obwohl diese Institution in den besten Wechsel-Jahren steht und in Zürich anerkanntermaßen eine wichtige Mission erfüllt, und wo selbst in den Orchester-garderoben ein (neben)geschäftiges Kommen und Gehen herrscht.

Ich erinnere mich einer Reklame-Vitrine im Stadttheater, in welcher zu lesen stand: *«Schon die Antike kannte den Mais.»* Das war insoffern übertrieben, als der bekannte Kolumbus, dessen Stadttheater-Ei übrigens noch aussteht, Amerika und den Mais erst viel später entdeckte. Hätte es aber schon in der Antike ein Stadttheater in Zürich gegeben ... wer weiß, Zürich hätte vielleicht als erste europäische Stadt Mais gehabt!

Während nun in Zürich die neueste Lärmbekämpfungsaktion mit Spruchbändern wie *«Lärm beginnt mit einem Apfel»* oder ähnlich rollt, hält es rund ums Stadttheater wieder von Griegs-Geschrei, von Händel und Haydn-Lärm in der Lautstärke von 90 Saxo-Phon, von der *«Symphonie mit der Paukenschlagzeile»*, von Putschini und Saint-Saëns-Culottes mit aufgepflanztem Klarinetten. Will der Herr (Direktor) Graf ein Tänzlein wagen? Gewiß, das wollte er, aber wenn dann einer grad zum Twist oder Jitterbug aufgefordert wird, überlegt er es sich noch einmal und faßt – wie man es nun schon mehrmals erlebt hat – den Gedanken ins Auge, der Limmat den mit einem turicensischen

Verdienstorden in Form eines Schuhabsatzes geschmückten Rücken zukehren.

Und der Rafael Kubelik kubeliquidiert seine Verpflichtungen in Zürich, weil die Orchesterleute nach seiner Meinung zu spontan von der Walküre auf die Willküre umgesetzt haben und nicht mehr unter Otto Klemperer arbeiten wollten, der sich nach ihrer Ansicht nicht wie ein Dirigentleman benommen hat, sondern ihnen unfreundlich vorbeigekommen ist und sich mit eckigen Formulierungen wie *«Lausejunge»* zumindest ein Rosenkavaliersdelikt zuschulden kommen ließ.

O, es ist heute natürlich nicht so schrecklich einfach mit den Dirigenten, den umschwärmt und umworbenen. Der Festivalther von der Vogelweide weiß ein Lied davon zu singen. Der eine und andere entpuppt sich während Proben mitunter als das, was Hofmannsthal als *«Der Schwierige»* bezeichnen würde. Der Taktstockowsky zum Beispiel. Der Toscanini zum Beispiel (der vermutlich gemeint war, als eine holde Zürcher Maid im Grammo-Geschäft *«Bitte öppis vom Toscani!»* verlangte): manchmal stampfte und tobte er, zerriß die Partitur und schleuderte sie erst noch auf den Boden, brüllte die Philharmoniker an: *«Filarmonici*

no, no, *disarmonici!*», weshalb sie ihn den Toscanano nannten. Bitte nicht verwechseln: das war der Toscanini.

Aber mit den Musikern ist's eben heute auch nicht mehr so einfach, und wenn ein Dirigent sich nicht psychologisch ein bissel anpaßt, kann ihn leicht die Dirigentenhaut ankommen. Vergeblich versucht er, gegen eine Geigernordwand anzurennen, weil er glaubt, daß das Orchester ihm den Schwarzen (Trom) Peter zuspiele und den Streit an den Lehaaren herbeiziehe: cellistig wird er auf die Es-Hörner genommen, von Oböen über Deck gefegt, an den Triangelhaken gesteckt, in der Posauna durchgeschwitzt, durch kontrabassermannsche Gestalten irritiert und durch ein konzertmeisterliches Pagani-Njet in die Schranken gewiesen.

Natürlich kann Zürich sein Musiktheater nicht eines Violinsengerichtes wegen preisgeben, und es muß mit allen Hindemitheln verhindert werden, daß das Nibelungen-Ringen in eine Elektragödie auswachse, ja sich gar noch auf die Bühne fortpflanze, so daß auch Zürich, wie demnächst Luzern, mit dem Theater am (Toni) Sail(er) wäre.

Wann aber die Unstimmigkeiten am Stadttheater behoben sein werden, das wissen die Fagötter.

## Hämmer na?

Rocklänge, Hüte und Autokarosserien sind der Modediktatur unterworfen, und man trägt es mit Fassung und Wohlwollen. Weniger lustig sind die todblöden Sprachmödeli. Vor dreißig Jahren etwa, erinnere ich mich, war es Mode, mit der Wendung *«hani grad na ghöört»* zu operieren. Etwa so:

«Du, ich mues go schaffe.»

«Schaffe hani grad na ghöört.»

«Am sächsi lüütet d Frau aa.»

«Frau hani grad na ghöört.»

Seit etwa anderthalb Jahren aber geistert durch Zürich eine neue Seuche und frisst ungeheuer um sich: *«Hämmer na?»* und *«Waisch wie?»* Nämlich so:

«Morn müemer Teppich chlopfe.»

«Hämmer na Teppichchlopfer?»

«Hejo, s isch Fritig.»

«Hämmer no Fritig?»

«Em Meier hani d Meinig gsait. Waisch wie?»

«Hä, hä, hämmer no d Meinig gsait?»

«Und morn mues i fröh ufstahh, waisch wie?»

«Hä, hä, hämmer no fröh ufstahh?»

«Hämmer no?»

«Waisch wie?»

«Hämmer no waisch wie?»

Unter uns gesagt: wenn eine ganze Stadt den gleichen Sprach macht, wird er blöd. Ich meine: noch blöder.

## Grützi!

Drum schlage ich vor: redet doch gescheiter ein herhaftes, echtes Zürüüttsch. Spitzt die Ohren und hört gut hin, wenn einer sagt: *«Jetzt leb' ich ja auch schon fuffzehn Jährche am Züüicher See un sprech Schwyzerdütsch wie die Einjeborenen.»* Da könnt ihr's lernen! Es darf ohne weiteres ganz urchig sein, so richtig Zürüüttsch, also so, wie der Münchner Verlag Lange-wiesche-Brandt den Gottfried Keller in einem Buche sagen läßt: *«Weischt, was i gmacht hob? I bin ussi go, sah uff'm Flur alli di feinen Zylinderhüet von selle Poeten und hob sie aufgetrieben. Damit bin i furt, uff' Nimma-wiedersehn, und i denk, daß sie mi Antwort verstanden haben.»*

Merke, lieber Leser: *«Der Zürcher Regierungspräsident Dr. Ernst antwortete in seinem Schwyzerdütsch, das mir so vertraut geworden war: Hören Sie, Sie brauchen kein Wörtle zu sprechen! Wenn Sie net gekommen wäre, hätten wir die Achtung für Sie verloren! Weihnachte werde die Dütche den Krieg gewonne habe!»* (Ferdinand Sauerbruch: *«Das war mein Leben.»*)



**Klösters**  
LUFTSEILBAHN  
Gotschnagrat-Parsenn  
erschließt  
schönstes Bergwandergebiet

## Ihre Nerven

beruhigen und stärken Sie bestens, wenn Sie eine Kur mit dem Spezial-Nerventee *«VALVISKA»* durchführen. Sie schlafen wieder besser, fühlen sich an den Tagen ausgeruht, gekräftigt und guter Laune. Doppel-Kurpackung Fr. 5.20, Probeckg. Fr. 2.95. – Machen Sie einen Versuch.

**VALVISKA**